




呈交退还款项的申请

本步骤指南只提供一般指引，概述关于利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件/文件。




| 项目 | 步骤 | 参考截图 |
|----|---|--|
| 1. | <p>登入用户帐户</p> <p>由机构用户或个人用户帐户持有人登入</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。]</i></p> <p>机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身分处理有关案件。</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]</i></p> | <p>机构用户</p>  <p>个人用户</p>  |
| 2. | <p>使用电子存档功能</p> <p>选择法院级别，例如「区域法院」></p> <p>按「电子存档」></p> <p>选择「送交文件」></p> |  |




| 项目 | 步骤 | 参考截图 |
|----|---|------|
| 3. | <p>选择所需功能</p> <p>选择「就现有案件送交文件」></p> <p>别选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》」方格></p> <p>按「下一步」></p> | |
| 4. | <p>输入案件编号</p> <p>输入「案件编号*」></p> <p>在「与讼费评定法律程序有关?*」中选「否」></p> <p>按「下一步」></p> | |
| 5. | <p>上载文件</p> <p>在「文件名称*」中选择「函件」></p> <p>在「用途*」中选择「以作申请」></p> <p>在「文件语言*」中选择语言></p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中别选适当的方格></p> | |

步骤指南 - 「呈交退还款项的申请」

| 项目 | 步骤 | 参考截图 |
|----|--|---|
| | <p>按「上载」></p> <p>按「浏览档案」并选择文件></p> <p>[注:你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p> |  <p>[注:上载的「函件」中须载有以下资料:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 付款收据 (显示所申请退款的支付金额的证明文件) - 认收通知 (显示提交文件 / 付款的相关交易的文件证明) - 电子付款的交易参考编号 - 案件编号 - 电子付款的日期及时间 - 邮递地址及联络电话号码 |

| 项目 | 步骤 | 参考截图 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---|---|------|---------|--------------|------|---------|--------|------------|---------|----|----|--|-----------|-------------|--|--|--|------------|-----------|--|--|--|-------------------------------|--|--|--|--|-----------------|--|--|--|--|-------------------------|--|--|--|
| 6. | <p>预览已上传文件</p> <p>「已上传文件」下显示文件名称</p> <p>按「预览」查看文件的影像></p> <p>如上传文件无误，按「确定」></p> <p>如上传文件有误，按「删除」></p> <p>按「下一步」></p> |  <p>将档案拖放到此处</p> <p>或</p> <p>浏览档案</p> <p>已上传文件</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>文件名称</th> <th>类型</th> <th>容量 (78.4 KB)</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>函件.pdf</td> <td>pdf</td> <td>78.4 KB</td> <td>预览</td> <td>删除</td> </tr> </tbody> </table> <p>关闭 确定</p> | 文件名称 | 类型 | 容量 (78.4 KB) | | | 函件.pdf | pdf | 78.4 KB | 预览 | 删除 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 文件名称 | 类型 | 容量 (78.4 KB) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 函件.pdf | pdf | 78.4 KB | 预览 | 删除 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. | <p>确认存档详情</p> <p>如存档详情无误，按「确认」></p> <p>在「确认要继续?」对话框中按「确定」></p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料></p> |  <p>第三步：确认存档详情</p> <p>就现有案件送交文件</p> <p>画面编号: EFIL-CMC-000112</p> <p>1 输入案件编号 2 上传文件 3 确认资料及付款 4 认收</p> <p>确认存档详情</p> <p>案件编号 DCPI 834/2022</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>文件名称 函件</td> <td>以作申请</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>文件版本 -</td> <td>包括取消聆讯 否</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>文件语言 中文</td> <td>聆讯日期 -</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>存档文件所针对的一方 -</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>上传档案 函件.pdf(78.45KB)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>总金额: -</p> <p>返回 确认</p> <p>弹出确认继续对话框</p> <p>确认要继续?</p> <p>取消 确定</p> | 编号 | 文件 | 用途 | 付款项目 | 费用 (港币) | 1 | 文件名称 函件 | 以作申请 | - | - | | 文件版本 - | 包括取消聆讯 否 | | | | 文件语言 中文 | 聆讯日期 - | | | | 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan | | | | | 存档文件所针对的一方 - | | | | | 上传档案 函件.pdf(78.45KB) | | | |
| 编号 | 文件 | 用途 | 付款项目 | 费用 (港币) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 文件名称 函件 | 以作申请 | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 文件版本 - | 包括取消聆讯 否 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 文件语言 中文 | 聆讯日期 - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 存档文件所针对的一方 - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 上传档案 函件.pdf(78.45KB) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| 项目 | 步骤 | 参考截图 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|-----------------|-------------------------------|---------------------------|------------------|-----------------|-------------|--|----|------|------|------|---------|---|---------------|------|---|---|----|----|------|------|------|--------|---|------|----|----|-----------------|--------------|
| 8. | <p>认收</p> <p>按「储存认收通知」></p> <p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」></p> <p>按「开启档案」提取认收通知></p> | <p>第四步：认收</p>  <p>就现有案件送交文件 画面编号: EPIL-CMC-00013</p> <p>1 输入案件编号 2 上传文件 3 确认资料及付款 4 认收</p> <p>注意 假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间, 则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间; 或 (b) 登记处下一个为该文件相关的法庭程序而开放的时间 (以较早者为准), 将被当作是该文件的接收时间。</p> <p>认收通知</p> <table border="0"> <tr> <td>呈交者 Miss Leung Siu Siu (1416.userou1)</td> <td>机构 康意律行</td> </tr> <tr> <td>呈交日期及时间 3/03/2022 11:30:51</td> <td>电子存档交易参考编号 E1185001391</td> </tr> <tr> <td>电子付款交易日期及时间 -</td> <td>电子付款交易参考编号 -</td> </tr> <tr> <td>电子付款方式 -</td> <td></td> </tr> </table> <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>案件编号</th> <th>案件类别</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCPI 834/2022</td> <td>伤亡诉讼</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">总金额: -</p> <p>以下文件已经上传</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>用途</th> <th>文件语言</th> <th>文件名称</th> <th>上传档案</th> <th>文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以作申请</td> <td>中文</td> <td>函件</td> <td>函件.pdf(78.45KB)</td> <td>118590003048</td> </tr> </tbody> </table> <p>聆讯日期 -</p> <p>请储存或列印认收通知/付款收据, 作为你存档/付款的证明以及 (如有需要) 供随后退款之用。</p> <p style="text-align: center;">储存认收通知</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">确认下载档案?</p> <p style="text-align: center;"> 关闭 下载 </p> <p> Acknowledgement....pdf 开启档案</p> | 呈交者 Miss Leung Siu Siu (1416.userou1) | 机构 康意律行 | 呈交日期及时间 3/03/2022 11:30:51 | 电子存档交易参考编号 E1185001391 | 电子付款交易日期及时间 - | 电子付款交易参考编号 - | 电子付款方式 - | | 编号 | 案件编号 | 案件类别 | 付款项目 | 费用 (港币) | 1 | DCPI 834/2022 | 伤亡诉讼 | - | - | 编号 | 用途 | 文件语言 | 文件名称 | 上传档案 | 文件参考编号 | 1 | 以作申请 | 中文 | 函件 | 函件.pdf(78.45KB) | 118590003048 |
| 呈交者 Miss Leung Siu Siu (1416.userou1) | 机构 康意律行 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 呈交日期及时间 3/03/2022 11:30:51 | 电子存档交易参考编号 E1185001391 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 电子付款交易日期及时间 - | 电子付款交易参考编号 - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 电子付款方式 - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 编号 | 案件编号 | 案件类别 | 付款项目 | 费用 (港币) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | DCPI 834/2022 | 伤亡诉讼 | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 编号 | 用途 | 文件语言 | 文件名称 | 上传档案 | 文件参考编号 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 以作申请 | 中文 | 函件 | 函件.pdf(78.45KB) | 118590003048 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| 项目 | 步骤 | 参考截图 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|-------|-------|-----|----|--------------------------|-------|---------|-------|--------------------------|------------|---------|-------|--------------------------|------------|---------|-------|--------------------------|------------|---------|-------|--------------------------|------------|---------|-------|---|------------|---------|-------|--------------------------|------------|---------|---|--------------------------|------------|---------|---|--------------------------|------------|---------|-------|----------------------------------|------------|---------|---|
| 9. | <p>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>按「首页」></p> <p>进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p> | <p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>11:30</td> <td>區域法院登記處</td> <td>475KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>475KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>477KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 命令/判決/證明書/給費評定證明書的草擬本已獲法庭批准</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>479KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022-01] 就給費單已存檔/提交的文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>  <p>讯息详情</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</p> <p>日期/时间 31/03/2022 11:30</p> <p>寄件者 區域法院登記處</p> <p>收件者 1416.userou1</p> <p>本讯息旨在確認於2022年3月31日 11:30 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系统進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E1185001391)。</p> <p>提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。</p> <p>請點擊附件連結以獲取收訖通知及付款收據 (如有的話)。</p> <p>收訖通知 - 電子存檔交易參考編號: E1185001391</p> <p>通知</p> <p>假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。</p> <p>登記處的辦公時間</p> <p>星期一至五: 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分</p> <p>星期六、日: 休息及公眾假日</p> <p>1 个附件</p> <p>PDF Acknowledg...pdf 475KB</p> | 标题 | 日期/时间 | 寄件者 | 档案 | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 11:30 | 區域法院登記處 | 475KB | [DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 475KB | [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 477KB | [DCPI 834/2022] 命令/判決/證明書/給費評定證明書的草擬本已獲法庭批准 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 212KB | [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 479KB | [DCPI 834/2022-01] 就給費單已存檔/提交的文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - |
| 标题 | 日期/时间 | 寄件者 | 档案 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 11:30 | 區域法院登記處 | 475KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 475KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 477KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 命令/判決/證明書/給費評定證明書的草擬本已獲法庭批准 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 212KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 479KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022-01] 就給費單已存檔/提交的文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. | <p>司法机构内部程序</p> | <p>司法机构内部审批后, 发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. | <p>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>登入及进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p> | <p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件</td> <td>11:45</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>11:30</td> <td>區域法院登記處</td> <td>475KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>30/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>475KB</td> </tr> </tbody> </table> | 标题 | 日期/时间 | 寄件者 | 档案 | [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 11:45 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 11:30 | 區域法院登記處 | 475KB | [DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 475KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 标题 | 日期/时间 | 寄件者 | 档案 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已存檔/提交文件 | 11:45 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 11:30 | 區域法院登記處 | 475KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已發出蓋章文件 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交 | 30/03/2022 | 區域法院登記處 | 475KB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

步骤指南 - 「呈交退还款项的申请」

| 项目 | 步骤 | 参考截图 |
|-----|--|---|
| | | <p>点击讯息标题以阅读内容</p> |
| 12. | 司法机构内部程序 | <p>司法机构内部审批后，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息</p> <p>[注：如文件发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</p> |
| 13. | <p><u>正在处理退款申请的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>登入及进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p> | <p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p> |

司法机构内部程序